

# PCY65/65S/135/155



Italiano












## PRECAUZIONI

Leggere questo manuale di istruzioni prima dell'uso del prodotto, che deve essere utilizzato in modo sicuro e appropriato. In particolare, qualora gli utenti siano bambini e giovani, i genitori o una persona adulta dovrebbe istruirli circa il modo appropriato di utilizzare il dispositivo.

### Per evitare incidenti e lesioni

Attenersi alle disposizioni indicate di seguito.

-  Attenzione (pericolo o avvertenza). Questo simbolo indica ciò a cui occorre prestare la dovuta attenzione.
-  Le azioni indicate con questa icona sono vietate e non devono essere eseguite.

	<b>AVVERTENZA</b> Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivarne lesioni mortali o gravi alle persone.
	Se questo prodotto viene utilizzato con il rack system o con un'asta reggiplatto, non collocare il rack o l'asta su una superficie instabile e pendente né su gradini. Il rack o l'asta potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi e causare lesioni.
	Se il prodotto viene utilizzato con il rack system o con un'asta reggiplatto, assicurarsi che tutti i bulloni siano ben serrati. Inoltre, nel regolare l'altezza o l'inclinazione, non allentare i bulloni in modo improvviso. L'allentamento dei bulloni può provocare il ribaltamento del rack o la caduta di pezzi e causare lesioni.
	Prestare attenzione quando i bambini sono vicini al prodotto o lo toccano. Il movimento distratto intorno al prodotto può causare lesioni.
	Quando si installano i pad, prestare molta attenzione nel maneggiare e installare i cavi. I cavi sistemati incautamente possono far inciampare e cadere l'utente e le altre persone.
	Non alterare il prodotto, per evitare lesioni personali o il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.
	<b>ATTENZIONE</b> Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, le persone che lo maneggiano potrebbero rimanere ferite e potrebbero derivarne danni materiali.
	Non calpestare il prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. Potrebbe derivarne un danno.
	Non utilizzare o conservare il prodotto in punti molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto chiusa e così via) o molto umidi (bagno, all'esterno durante la pioggia e così via). Potrebbe conseguire la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.
	Quando si pulisce il prodotto, non utilizzare benzina, solventi o alcol in quanto potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire con un panno soffice o umido ben strizzato. Se il prodotto è sporco o appiccicoso, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo. Prestare inoltre attenzione a non far entrare in contatto l'acqua e il detergente con le imbottiture, altrimenti potrebbero deteriorarsi.
	Tirare la spina, non il cavo, per connetterlo o disconnetterlo. Inoltre, non collocare mai oggetti pesanti o taglienti sul cavo. L'applicazione di forza eccessiva sul cavo può danneggiarlo, ad esempio troncandolo.



Nederlands












## VOORZORGSMAATREGELEN

Neem deze handleiding door voordat u het product in gebruik neemt, en gebruik het product op een veilige manier voor het bestemde doel. Vooral voor kleine kinderen en jonge gebruikers is het raadzaam dat de ouders of een leraar instructies geven voor de juiste bediening van de apparatuur.

### Ongevallen en letsel voorkomen

Neem de onderstaande waarschuwingen in acht:

-  Let op (of ook wel: Gevaar, Waarschuwing). Deze aanduiding wijst op passages die aandachtig moeten worden gelezen.
-  Handelingen waarbij dit symbool is afgedrukt, zijn verboden en dienen achterwege te blijven.

	<b>WAARSCHUWING</b> Als dit symbool wordt genegeerd en de apparatuur verkeerd wordt gebruikt, kan dodelijk letsel of ernstige schade het gevolg zijn.
	Als dit product wordt gebruikt met een reksysteem of een cimbaalstandaard, plaats dan het rek of de standaard niet op een hellend, onstabiel oppervlak of op traptreden. Het rek of de standaard kan omvallen of beschadigd raken, wat letsel tot gevolg kan hebben.
	Als u dit product met een reksysteem of cimbaalstandaard gebruikt, moeten alle bouten stevig worden vastgedraaid. Maak de bouten niet snel los wanneer u de hoogte of de hoek aanpast. Losse bouten kunnen ertoe leiden dat het rek omvalt of dat onderdelen eruit vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.
	Wees voorzichtig wanneer kinderen in de buurt van het product komen of dit aanraken. Achteloze bewegingen in de nabijheid van het product kunnen leiden tot verwondingen.
	Besteed bij het instellen van de pads aandacht aan de geleiding en aansluiting van de kabels. Onachtzame plaatsing van de kabels kan ertoe leiden dat de gebruiker of anderen struikelen en vallen.
	Breng geen wijzigingen aan in het product. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel of beschadiging/aantasting van het product.
	<b>LET OP</b> Als u dit symbool negeert en de apparatuur verkeerd gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel van degene die de apparatuur bedient en kan de apparatuur worden beschadigd.
	Stap niet op het product en plaats er geen zware objecten op. Dit kan leiden tot beschadiging.
	Gebruik of bewaar het product niet op plaatsen met een extreem hoge temperatuur (bijvoorbeeld in direct zonlicht, dicht bij een verwarming, in een afgesloten auto, enzovoort) of hoge luchtvochtigheid (badkamer, buiten op een regenachtige dag, enzovoort). Dit kan leiden tot vervorming, verkleuring, beschadiging of aantasting.
	Gebruik voor reiniging van het product geen benzine, thinner of alcohol, want dit kan resulteren in verkleuring of vervorming. Veeg het product af met een zachte doek of een vochtige doek die stevig is uitgewrongen. Als het product vuil of plakkerig is, reinig dit dan met een neutraal reinigingsmiddel op een doek, en neem het product vervolgens af met een stevig uitgewrongen vochtige doek om eventueel achtergebleven reinigingsmiddel te verwijderen. Zorg er ook absoluut voor dat de kussens in het product niet in contact komen met water of reinigingsmiddelen. Dit zou de kussens kunnen aantasten.
	Pak niet de kabel maar de stekker vast wanneer u de kabel aansluit of loskoppelt. Plaats ook nooit zware of scherpe objecten op de kabel. Zware druk op de kabel kan leiden tot schade aan de kabel, zoals beschadigde aders, enzovoort.

## Contenuto della confezione

\* Per i clienti che hanno acquistato un set di pad: per verificare il contenuto della confezione, fare riferimento al foglio "Elenco degli accessori" accluso al set di pad.

- PCY65: 1 PCY65 unità principale x 1, 5 Dispositivo di blocco x 1, 7 Cavo cuffie stereo x 1, 8 Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1
- PCY65S: 2 PCY65S unità principale\* x 1, 5 Dispositivo di blocco x 1, 7 Cavo cuffie stereo x 1, 8 Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1
- PCY135: 3 PCY135 unità principale\* x 1, 5 Dispositivo di blocco x 1, 6 Rondella in feltro x 1, 7 Cavo cuffie stereo x 1, 8 Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1
- PCY155: 4 PCY155 unità principale\* x 1, 5 Dispositivo di blocco x 1, 6 Rondella in feltro x 1, 7 Cavo cuffie stereo x 1, 8 Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1

\* Gli interruttori sono incorporati nel bordo dell'unità PCY65S e nel bordo e nella campana delle unità PCY135 e 155.

## Verpakkingsinhoud

\* Klanten die een Pads Set hebben gekocht, dienen het bijgevoegde blad "Lijst accessoires" bij de pads set te raadplegen voor controle van de verpakkingsinhoud.

- PCY65: 1 PCY65 - het apparaat x 1, 5 Stop x 1, 7 Stereogeluidskabel x 1, 8 Handleiding (dit blad) x 1
- PCY65S: 2 PCY65S - het apparaat\* x 1, 5 Stop x 1, 7 Stereogeluidskabel x 1, 8 Handleiding (dit blad) x 1
- PCY135: 3 PCY135 - het apparaat\* x 1, 5 Stop x 1, 6 Viltten ring x 1, 7 Stereogeluidskabel x 1, 8 Handleiding (dit blad) x 1
- PCY155: 4 PCY155 - het apparaat\* x 1, 5 Stop x 1, 6 Viltten ring x 1, 7 Stereogeluidskabel x 1, 8 Handleiding (dit blad) x 1

\* Schakelaars zijn verwerkt in de randsectie van de PCY65S en de rand- en komsecties van de PCY135 en 155.

## 包装内容

\* 对于购买衬垫套件的用户，当确认包装内容时，请参考所附的“配件清单”页。

- PCY65: 1 PCY65 主机 x 1 5 固定件 x 1 7 立体声耳机电缆 x 1 8 使用说明书 (本书) x 1
- PCY65S: 2 PCY65S 主机\* x 1 5 固定件 x 1 7 立体声耳机电缆 x 1 8 使用说明书 (本书) x 1
- PCY135: 3 PCY135 主机\* x 1 5 固定件 x 1 6 毛毡垫圈 x 1 7 立体声耳机电缆 x 1 8 使用说明书 (本书) x 1
- PCY155: 4 PCY155 主机\* x 1 5 固定件 x 1 6 毛毡垫圈 x 1 7 立体声耳机电缆 x 1 8 使用说明书 (本书) x 1

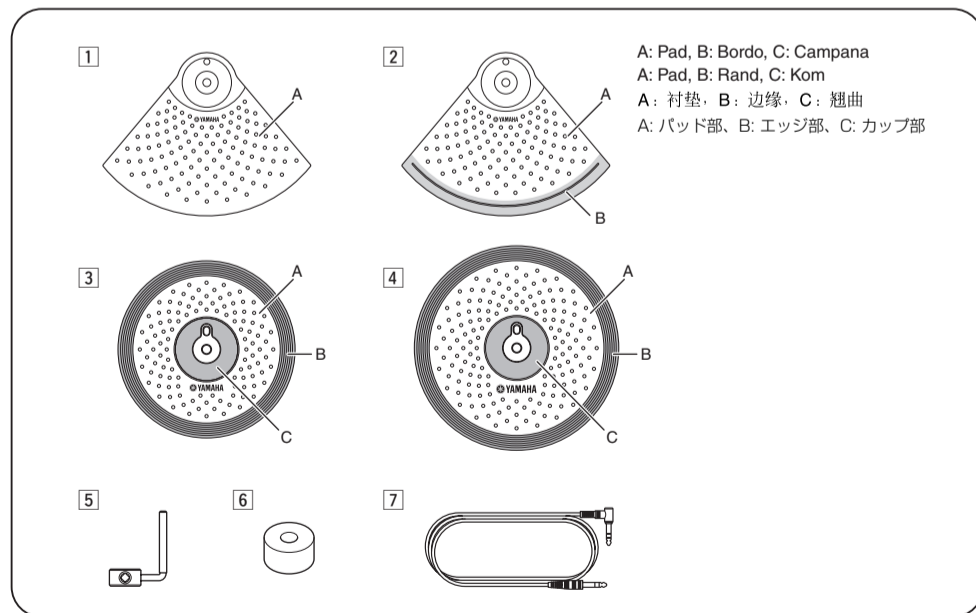
\* 开关都内嵌在 PCY65S 的边缘部分以及 PCY135 及 155 的边缘和横向翘曲部分。

## 同梱品 (お確かめください)

※ パッドセットでお買い上げいただいたお客様は、パッドセットに付属の別紙「同梱品一覧」にてご確認ください。

- PCY65: 1 PCY65 本体 x 1, 5 回り止め金具 x 1, 7 ステレオフィオンケーブル x 1, 8 取扱説明書 (本紙) x 1
- PCY65S: 2 PCY65S 本体\* x 1, 5 回り止め金具 x 1, 7 ステレオフィオンケーブル x 1, 8 取扱説明書 (本紙) x 1
- PCY135: 3 PCY135 本体\* x 1, 5 回り止め金具 x 1, 6 フェルト x 1, 7 ステレオフィオンケーブル x 1, 8 取扱説明書 (本紙) x 1
- PCY155: 4 PCY155 本体\* x 1, 5 回り止め金具 x 1, 6 フェルト x 1, 7 ステレオフィオンケーブル x 1, 8 取扱説明書 (本紙) x 1

\* PCY65S のエッジ部、PCY135/155 のエッジ部およびカップ部にはスイッチが内蔵されています。



## 中文

### 注意事项

使用之前, 请阅读本使用说明书, 以便安全、正确地使用本产品。特别是儿童或年轻使用者, 父母或老师应该告诉儿童这些器材的正确使用方式和方法。

#### 为了防止发生事故和伤害

请遵守如下注意事项。



注意事项 (包括危险或警告) 该标志表示应该密切关注的注意事项。



该标志表示被禁止的行为或操作, 切勿尝试。

	<b>警告</b> 如果忽视该标志并错误地使用设备器材, 可能会造成致命人身伤害或严重财物损坏。
	如果将本产品与支架系统或钹支架一起使用, 请不要将支架系统或支架放置在倾斜、不稳定的表面或台阶上。否则支架系统或支架可能会翻倒或损坏, 导致人身伤害。
	如果将本产品与支架系统或钹支架一起使用, 请务必拧紧所有螺栓。另外, 当调节高度或角度时, 请勿突然松开这些螺栓。松开这些螺栓可能会导致支架翻倒、零件脱落并引起人身伤害。
	当儿童接近或触摸本产品时要十分小心。随意在本产品周围移动可能会导致受伤。
	当安装衬垫时, 要特别注意电缆的处理和固定。安置电缆时疏忽大意可能会导致使用者或他人绊倒。
	请勿擅自替换本产品。否则, 可能会造成人身伤害、损坏本产品或降低其品质。
	<b>小心</b> 如果忽视该标志并错误地使用设备器材, 可能会对操作本器材的人带来危险或造成人身伤害, 或导致财产损失。
	请勿站在本产品上或在其上放置重物。否则可能会导致损坏。
	请勿在极端高温 (阳光直射、靠近加热器或关紧的汽车内等场所) 或极端潮湿 (浴室、雨天室外等) 的环境中或使用或存放本产品。否则, 可能会导致变形、变色、损坏或品质下降。
	当清洁本产品时, 请勿使用苯、稀释剂或酒精, 否则可能会导致变色或变形。请用软布或彻底拧干的湿布擦拭本产品。如果本产品上有污渍或很粘, 请用布蘸中性洗涤剂进行擦拭, 然后用彻底拧干的湿布将残留的洗涤剂擦干净。另外要特别小心不要让水或洗涤剂与本产品中使用的缓冲垫接触; 否则可能会导致品质下降。
	插拔电缆时, 请务必抓住插头部分而不是直接抓住电缆。另外, 切勿在电缆上放置任何重物或锋利的物体。让电缆承受太大的外力都会损伤电缆, 例如导致电线断裂等。

## 日本語

### 安全上のご注意

ご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を「警告」と「注意」に区分しています。いずれもお客様の安全や機器の保全に関する重要な内容ですので、必ずお守りください。

※ お読みになった後は、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

#### 記号表示について

この機器に表示されている記号や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。



記号は、危険、警告または注意を示します。



記号は、禁止行為を示します。記号の中に具体的な内容が描かれているものもあります。

	<b>警告</b> この表示内容を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が想定されます。
	この製品を、スタンドやラックを用いて設置される際、不安定な場所 (水平でない場所、ぐらついている台の上など) に設置しないでください。転倒、落下などにより、ケガの原因となります。
	この製品を、スタンドやラックを用いて設置される際、固定用のナット等はしっかり締め付けてください。また、固定用ナット類をゆるめる際は急激にゆるめないでください。この製品やラック、スタンドの部品の落下、転倒などにより、ケガの原因となります。
	ケガをするおそれがありますので、小さいお子様が取り扱いされる際は十分に注意してください。
	この製品を設置される際、接続ケーブルなどの引き直しには十分に注意してください。足を掛けて転倒するなど、ケガの原因となります。
	この製品を分解したり、改造したりしないでください。ケガまたは故障の原因となります。
	<b>注意</b> この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負ったり、財産が損害を受ける危険のおそれがある内容を示しています。
	この製品の上に乗ったり、重いものを乗せたりしないでください。故障の原因となります。
	温度が極端に高い場所 (直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、閉めきった車内など) や、湿気の多い場所 (風呂場、雨天の屋外など) での使用、保管はしないでください。変形、変色、故障や性能劣化の原因となります。
	製品を手入れするときは、ベンジンやシンナー、アルコール類は使用しないでください。製品を変色、変形させるおそれがあります。お手入れの際は、やわらかい布で乾拭きするか、水を含ませて固く絞った布を用いて汚れをふき取ってください。汚れがひどいときは、中性洗剤を含ませた布を固く絞って汚れを拭き取り、そのあとで水を含ませて固く絞った布を用いて洗剤を拭き取ってください。
	ケーブルの抜き差しは必ずプラグ部分を持って行ってください。また、ケーブルの線の線部分に重いものを乗せたり、とがったものが触れたりしないように注意してください。線の部分に無理な力がかかると断線などのトラブルの原因となります。

## Installazione

Installare il rack system (ad esempio, serie Yamaha RS) o un'asta reggiplatto di quelle disponibili in commercio (ad esempio, serie Yamaha CS), quindi installarvi il pad piatti come mostrato nell'illustrazione.



Assicurarsi che il pad sia saldamente fissato al rack o all'asta. Se il bullone non è ben serrato, il pad potrebbe scivolare o cadere, provocando lesioni. Inoltre, se il rack o l'asta viene collocato su una superficie instabile, potrebbe cadere e causare lesioni.

NOTA: i pad della serie PCY sono dotati di un dispositivo di blocco che ne consente il posizionamento con qualsiasi angolazione durante l'uso. Il dispositivo di blocco deve essere installato come mostrato nell'illustrazione.

### ● PCY65/65S

1. Inserire il dispositivo di blocco ① sotto il sostegno per piatti ②, quindi utilizzare una chiave (opzionale: YAMAHA DK20) per bloccarlo.
2. Assicurarsi che l'asta del dispositivo di blocco sia inserita nel foro della parte superiore dell'unità PCY65/65S.

### ● PCY135/155

1. Inserire il dispositivo di blocco ① sotto il sostegno per piatti ②, quindi utilizzare una chiave (opzionale: YAMAHA DK20) per bloccarlo.
2. Inserire il dispositivo di blocco nel foro sul lato posteriore dell'unità PCY135/155 in modo che il logo YAMAHA venga visualizzato sulla parte anteriore.

## Opstellen

Stel eerst het drumreksysteem (Yamaha RS-serie) of een in de handel verkrijgbare cimbaalstandaard (Yamaha CS-serie) op en bevestig de cimbaalpad vervolgens zoals in de illustratie wordt weergegeven.



Zorg dat de pad stevig is bevestigd aan het drumrek of de standaard. Als de bout niet stevig is vastgedraaid, kan de pad wegglijden of vallen, en letsel veroorzaken. Als het drumrek of de standaard bovendien op een onstabiel oppervlak wordt geplaatst, kan het drumrek of de standaard omvallen, wat letsel kan veroorzaken.

OPMERKING: de pads van de PCY-serie zijn voorzien van een stop waarmee de pad tijdens het gebruik in iedere gewenste hoek kan worden gezet. Als u een stop gebruikt, bevestig deze dan zoals in de illustratie.

### ● PCY65/65S

1. Breng eerst de stop ① aan onder de cimbaalsteen ② en gebruik vervolgens een drumsleutel (optioneel: YAMAHA DK20) voor bevestiging.
2. Zorg dat de stang op de stop in de opening van het bovenste deel van de PCY65/65S wordt gestoken.

### ● PCY135/155

1. Breng eerst de stop ① aan onder de cimbaalsteen ② en gebruik vervolgens een drumsleutel (optioneel: YAMAHA DK20) voor bevestiging.
2. Plaats de stopper in de opening aan de achterkant van de PCY135/155 zodat het YAMAHA-logo zichtbaar wordt aan de voorkant.

## 安装

首先安装支架系统 (YAMAHA RS 系列等) 或市场上购买的钹支架 (YAMAHA CS 系列等), 然后如图所示安装钹垫。



请务必将衬垫牢固安装在支架系统或支架上。如果未拧紧螺栓, 衬垫可能会滑动或落下, 导致人身伤害。另外, 如果将支架系统或支架放置在不稳定的表面等, 也可能导致支架翻倒并引起人身伤害。

注: PCY 系列衬垫还附带一个固定件, 可在使用时将衬垫定位在任何角度。当使用固定件时, 请按照图示进行安装固定。

### ● PCY65/65S

1. 首先将固定件 ① 插入钹支撑件 ② 的下面, 然后用鼓音键 (选购件: YAMAHA DK20) 进行固定。
2. 请务必将固定件上的杆插入位于 PCY65/65S 上方的孔内。

### ● PCY135/155

1. 首先将固定件 ① 插入钹支撑件 ② 的下面, 然后用鼓音键 (选购件: YAMAHA DK20) 进行固定。
2. 将固定件插入位于 PCY135/155 后面的孔内, 使 YAMAHA 标志出现在正面。

## セッティングのしかた

ラックシステム (ヤマハ RS シリーズなど) または市販のシンバルスタンド (ヤマハ CS シリーズなど) をご用意の上、図のようにセッティングしてください。



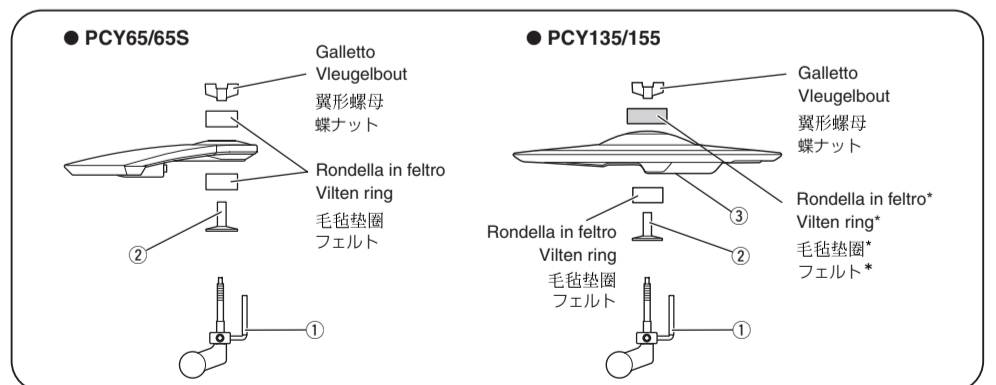
ラックやスタンドへのパッドのセッティングは確実に行ってください。締め付けボルトなどの締め付けが弱いと、パッドが落下し、ケガをする危険があります。また、平らでない床の上などにラックやスタンドを置くと、ラックやスタンドが転倒し、ケガをする危険があります。

### ● PCY65/65S

1. あらかじめ回り止め金具 ① をシンバル受け ② の下側に差し込み、ドラムキー (別売: ヤマハ DK20 など) を使って固定しておきます。
2. 回り止め金具のロッドがパッド後部の穴に入るように、パッドをセットします。

### ● PCY135/155

1. あらかじめ回り止め金具 ① をシンバル受け ② の下側に差し込み、ドラムキー (別売: ヤマハ DK20 など) を使って固定しておきます。
2. パッドの裏側の回り止め穴に回り止め金具を差し込み、YAMAHA ロゴが手前になる向きにセットします。



\* L'unità PCY135/155 è dotata di rondelle in feltro. L'utilizzo di queste rondelle in feltro anziché di quelle fornite con il rack o con l'asta reggiplatto garantisce una stabilità ottimale.

\* De PCY135/155 wordt geleverd met viltten ringen. Als u deze viltten ringen gebruikt in plaats van de bij het drumreksysteem of de cimbaalstandaard geleverde ringen, verkrijgt u een optimale stabiliteit.

\* PCY135/155 附带有毛毡垫圈。请使用这些垫圈而不是附带在支架系统或钹支架中的垫圈, 可提供最佳的稳定性。

\* PCY135/155には、フェルトが付属しています。ラックシステムやシンバルスタンドに付属のフェルトと交換することにより、より安定した演奏ができます。



## Schema di abbinamento pad-ingresso

La funzione dei pad della serie PCY varia a seconda del numero INPUT sul DTX Series Drum Trigger Module a cui il pad è collegato. Lo schema seguente descrive la funzione del pad in relazione ai numeri INPUT.

**\*** **Impostare come piatto il tipo di pad del modulo. Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo.**

- ： Al pad può essere assegnato un solo suono. Il pad può produrre un solo suono.
- ： Al pad e al bordo possono essere assegnati suoni indipendenti, che il pad e il bordo possono produrre (Dual Zone; la campana e il pad condividono lo stesso suono). È disponibile anche una funzione di smorzamento del piatto (afferrando il bordo, il suono prodotto dal pad viene arrestato).
- △： Al pad e alla campana possono essere assegnati suoni indipendenti, che il pad e la campana possono produrre (Dual Zone; l'interruttore sul bordo è inattivo).
- ： Al pad, al bordo e alla campana possono essere assegnati suoni indipendenti, che il pad, il bordo e la campana possono produrre (Dual Zone; il bordo e la campana condividono lo stesso suono). È disponibile anche una funzione di smorzamento del piatto (afferrando il bordo, il suono prodotto dal pad viene arrestato).
- ◎： Al pad, all'interruttore sul bordo e alla campana possono essere assegnati suoni indipendenti, che il pad, l'interruttore sul bordo e la campana possono produrre (3 Zone). È disponibile anche una funzione di smorzamento del piatto (afferrando il bordo, il suono prodotto dal pad viene arrestato).
- \*： È disponibile anche una funzione di silenziamento (afferrando il bordo, si produce un suono alternativo quando il pad viene percosso).

**NOTA: Utilizzare un cavo per cuffie stereo quando si collega l'unità PCY65S/135/155 al modulo. Le funzioni dell'interruttore descritte sopra non saranno attive con un cavo per cuffie mono. Potrà essere prodotto solo il suono assegnato al pad. L'unità PCY65 non include alcun interruttore, pertanto è consentito l'utilizzo di un cavo per cuffie mono.**

## Afstemmingsoverzicht van pad naar ingang

De werking van de pads in de PCY-serie varieert met het INPUT-nummer op de DTX Series Drum Trigger Module waarop de pad wordt aangesloten. In het onderstaande overzicht wordt de werking in relatie tot ingangsnummers beschreven.

**\* Zorg dat u het instelling van het padtype van de module instelt op cimbaal. (Raadpleeg de handleiding die bij de module is geleverd.)**

- ： Er kan één voice worden toegewezen aan en worden geproduceerd door de pad.
- ： Er kunnen onafhankelijke voices worden toegewezen aan de pad en worden geproduceerd door de randsectie van de pad (Dual Zone; de kom- en padsecties hebben dezelfde voice). Er is ook een cimbaaldempingsfunctie beschikbaar (wanneer u de randsectie vastpakt, wordt de voice van de pad gedempt).
- △： Er kunnen onafhankelijke voices worden toegewezen aan en geproduceerd door de pad- en komsecties (Dual Zone; de randschakelaar is niet actief).
- ： Er kunnen onafhankelijke voices worden toegewezen aan en geproduceerd door de padsectie en de rand-/komsecties (Dual Zone; de rand- en komsecties hebben dezelfde voice). Er is ook een cimbaaldempingsfunctie beschikbaar (wanneer u de randsectie vastpakt, wordt de voice van de pad gedempt).
- ◎： Er kunnen onafhankelijke voices worden toegewezen aan en geproduceerd door de padsectie, de randschakelaar en de komsectie (3 Zone). Er is ook een cimbaaldempingsfunctie beschikbaar (wanneer u de rand vastpakt, wordt de voice van de pad gedempt).
- \*： Er is ook een dempingsfunctie beschikbaar (wanneer u de rand vastpakt, wordt een andere voice weergegeven bij een slag op de pad).

**OPMERKING: Zorg dat u een stereogeluidskabel gebruik voor aansluiting van de PCY65S/135/155 op de module. De bovenstaande schakelaarfuncties werken niet met een monogeluidskabel. (Alleen de voice die aan de pad is toegewezen, kan dan worden gebruikt.) Aangezien de PCY65 geen schakelaar heeft, is hiervoor wel een monogeluidskabel toegestaan.**

## 衬垫输入匹配表

根据将衬垫连接到 DTX 系列鼓点触发模板上的 INPUT 编号不同，PCY 系列衬垫的功能也不同。下表所述即为衬垫功能与所连接的输入编号之间的关系。

**\*** **请务必将模板的衬垫类型设置设定为钺垫。**（请参考附带有模块中的使用说明书。）

## Inconvenienti e possibili rimedi

Se nell'uso del pad della serie PCY si verifica il seguente inconveniente, leggere le informazioni seguenti prima di rivolgersi al proprio rivenditore per assistenza.

**Suono assente, il volume è basso**

- Il pad è collegato al numero INPUT corretto del DTX Series Drum Trigger Module mediante il cavo per cuffie stereo fornito? Vedere sopra lo “Schema di abbinamento pad-ingresso”. Se un pad con un interruttore è collegato con un cavo per cuffie mono, i suoni assegnati al bordo e alla campana non vengono prodotti.
- Aumentare il livello di uscita mediante la manopola di regolazione del livello sul pad. Vedere sopra “Regolazione del livello di uscita”.

**La percussione del pad produce più suoni (doppio trigger)**

- Diminuire il livello di uscita mediante la manopola di regolazione del livello sul pad. Se il livello è troppo elevato, il modulo produce più suoni poiché il segnale ampio prodotto dall'impostazione eccessiva viene sostenuto troppo a lungo. Vedere sopra “Regolazione del livello di uscita”.

Inoltre, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il DTX Series Drum Trigger Module per ulteriori informazioni sui problemi descritti sopra ed eventuali altri problemi sperimentati. Se, nonostante la consultazione dei manuali, non si riesce a trovare una soluzione al problema, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## Problemen oplossen

Als de volgende problemen zich voordoen bij gebruik van de pad uit de PCY-serie, controleert u de volgende punten voordat u de leverancier om hulp vraagt.

**Geen geluid, laag volume**

- Is de pad met de bijgeleverde stereogeluidskabel aangesloten op de juiste ingang van de Drum Trigger Module uit de DTX-serie? (Zie “Afstemmingsoverzicht van pad-naar-ingang” hierboven.) Wanneer een pad met een of meer schakelaars is aangesloten met een monogeluidskabel, worden geluiden die aan de rand-en komsecties zijn toegewezen, niet geproduceerd.
- Verhoog het uitgangsvolume met de stelknop voor het uitgangsvolume op de pad. (Zie “Aanpassing van het uitgangsvolume” hierboven.)

**Bij één slag op de pad worden meerdere geluiden geproduceerd (dubbele trigger)**

- Verlaag het uitgangsvolume met de stelknop voor het uitgangsvolume op de pad. Als het uitgangsvolume te hoog is ingesteld, produceert de drummodule meerdere geluiden omdat het sterke signaal door de hoge instelling te lang doorklinkt. (Zie “Aanpassing van het uitgangsvolume” hierboven.)

Raadpleeg ook de handleiding bij de Drum Trigger Module uit de DTX-serie voor meer informatie over de bovenstaande problemen en eventuele andere problemen die u kunt ondervinden. Als u de handleidingen heeft geraadpleegd en geen oplossing heeft gevonden, neemt u contact op met de leverancier bij wie u het product heeft gekocht.

## 故障排除

当使用 PCY 衬垫系列时如果发生如下问题，在寻求经销商帮助之前请先检查如下要点。

**无声音、音量很低**

- 是否用附带的立体声耳机电缆将衬垫正确连接到DTX 系列鼓点触发模块上正确的输入编号？（请参考上文中的“衬垫输入匹配表”。）当用单声道电缆连接带开关的衬垫时，不会产生为边缘和翘曲部分指定的音色。
- 请用衬垫上的电平调节旋钮提高输出电平。（请参考上文中的“输出电平调节”。）

**击打一次衬垫产生多次声音（双触发）**

- 请用衬垫上的电平调节旋钮降低输出电平。电平调节设定值太高会导致鼓点模块产生多次声音，因为高设定值产生的大信号保持的时间太长。（请参考上文中的“输出电平调节”。）

关于上述问题以及实际使用过程中所遇到的其他问题的详细情况，请同时参考附带有 DTX 系列鼓点触发模块中的使用说明书。查阅这些使用说明书后如果仍不能找到所遇问题的解决方法，请与销售本产品的经销商联系。

- ：可为衬垫指定单个音色，并由该衬垫产生单个音色。
- ：可为衬垫及其边缘部分指定或由其产生独立的音色（双声域：翘曲和衬垫部分共享同一音色）。也可使用钺音休止功能（抓住边缘部分可使衬垫发出的声音停止）。
- △：可为衬垫及其边缘部分指定或由其产生独立的音色（双声域：边缘开关不起作用）。
- ：可为衬垫及其边缘/翘曲部分指定并由其产生独立的音色（双声域：边缘和翘曲部分共享同一音色）。也可使用钺音休止功能（抓住边缘部分可使衬垫发出的音色停止）。
- ◎：可为衬垫部分、开关和翘曲部分指定并由其产生独立的音色（三声域）。也可使用钺音休止功能（抓住边缘可使衬垫发出的声音停止）。
- \*：也可使用静音功能（击打衬垫时抓住边缘部分发出另一种音色）。
  - 注：当将 **PCY65S/135/155** 连接到模块时请务必使用立体声耳机电缆。上述开关在使用单声道电缆时不起作用。（只会发出指定给衬垫的音色。）
  - 因为 **PCY65** 不带开关，因此可以使用单声道电缆。

### パッドとトリガー入力端子の対応表

PCY シリーズパッドの機能は、DTX シリーズドラムトリガーモジュールの INPUT 番号と下表のように対応します。
※ モジュールのパッドタイプはシンバル用にしてお使いください(詳しくはモジュールに付属の取扱説明書を参照してください)。

- ： パッド部に設定した 1 音色のみ発音されます。
- ： パッド部とエッジ部に別な音色を設定して鳴らすことができます (2 音色：カップ部を叩いた場合はパッド部と同じ音が発音されます)。エッジ部をつまんで音を止めることができます（チョーク奏法）。
- △： パッド部とカップ部に別な音色を設定して鳴らすことができます (2 音色：エッジ部のスイッチは機能しません）。
- ： パッド部、エッジ部、カップ部に別な音色を設定して鳴らすことができます (2 音色：エッジ部とカップ部には同じ音が設定されます)。エッジ部をつまんで音を止めることができます（チョーク奏法）。
- ◎： パッド部、エッジ部、カップ部に、それぞれ別の音色を設定して鳴らすことができます (3 音色)。エッジ部をつまんで音を止めることができます（チョーク奏法）。
- \*： ミュート奏法(エッジ部をつまみながらパッド部を叩いた際に別な音を鳴らす)も可能です。

**NOTE：PCY65S/135/155 とモジュールとの接続には必ずステレオフォンケーブルを使用してください。モノラルフォンケーブルを使用した場合、スイッチを利用した上記機能は使用できません（パッド部のみの 1 音色となります）。**
PCY65 にはスイッチは内蔵されていませんので、モノラルフォンケーブルを使用することもできます。

Module	Input	PCY65	PCY65S	PCY135	PCY155
DTXTREME III	1–9, 12–15	●	○*	◎*	◎*
	10/11	●	●	●	●
DTXTREME IIs	1–8	●	○*	◎*	◎*
	9/10–15/16	●	●	●	●
DTXTREME	1–5	●	○*	△*	△*
	6–8	●	○*	□*	□*
	9/10–15/16	●	●	●	●
DTX	1–8	●	○*	□*	□*
	9/10, 11/12	●	●	●	●
DTXPRESS IV	1, 5, 6	●	○	◎	◎
	7	●	○	□	□
	2/10, 3/11, 4/12, 8/9	●	●	●	●
	1	●	○	△	△
DTXPRESS II, III	2, 6, 7	●	○	◎	◎
	3–5, 8	●	○	□	□
	9/10	●	●	●	●
	1	●	○	△	△
DTXPRESS	1	●	○	△	△
	2–8	●	○	□	□
	9/10	●	●	●	●
DTXPLOERER	1	●	○	◎	◎
	5, 6	●	○	□	□
	2, 3, 4, 7, 8/9	●	●	●	●

### 困ったときは

PCY シリーズパッドをご使用の際、次のようなトラブルが出たら、修理を依頼される前に、下記のような確認を行なってください。

**音が出ない、小さい**

- パッドとDTX シリーズドラムトリガーモジュールが、付属のステレオフォンケーブルで適切な入力端子に接続されていますか？（上記「パッドとトリガー入力端子の対応表」参照）。スイッチ付きパッドの場合、モノラルフォンケーブルを使用すると、エッジ部やカップ部に設定した音色は発音されません。
- パッドのレベル調節つまみを上げる方向で調節してください。（上記「出力調整」参照）

**1 回の打撃に対し複数回音が出る（ダブルトリガー）**

- パッドのレベル調節つまみを下げる方向で調節してください。レベル調節つまみが必要以上に上げられていると、大きな信号が長く残ってしまい、ドラムトリガーモジュールを複数回発音させてしまいます。（上記「出力調整」参照）

上記トラブルや、その他のトラブルについては、DTX シリーズドラムトリガーモジュールに付属の取扱説明書も参照してください。それでもトラブルが解消されない場合は、お買い上げ店または本取扱説明書巻末に記載のお客様相談窓口へご相談ください。

### 仕様

- PCY65/65S シンバルパッド
  - 外形寸法：312(W) X 245(D) X 46.5(H) mm
  - 質量：620g
  - センサー方式：[PCY65] トリガーセンサー（圧電素子）× 1、[PCY65S] トリガーセンサー（圧電素子）× 1、スイッチ× 1(エッジ)
  - 出力端子：[PCY65] 標準モノラルフォンジャック、[PCY65S] 標準ステレオフォンジャック
- PCY135 シンバルパッド (13 インチ)
  - 外形寸法：φ329 X 51(H) mm
  - 質量：1.0kg
  - センサー方式：トリガーセンサー（圧電素子）× 1、スイッチ× 2(エッジ、カップ)
  - 出力端子：標準ステレオフォンジャック
- PCY155 シンバルパッド (15 インチ)
  - 外形寸法：φ380 X 51(H)mm
  - 質量：1.3kg
  - センサー方式：トリガーセンサー（圧電素子）× 1、スイッチ× 2(エッジ、カップ)
  - 出力端子：標準ステレオフォンジャック

※製品の仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

## Specifications

- **PCY65/65S Cymbal Pad**
  - **Size:** 312 (W) x 245 (D) x 46.5 (H) mm
  - **Weight:** 620g
  - **Sensor System:** [PCY65] Trigger sensor (piezo) x 1 [PCY65S] Trigger sensor (piezo) x 1, switch x 1 (edge)
  - **Output jack:** [PCY65] Standard mono phone jack [PCY65S] Standard stereo phone jack
- **PCY135 Cymbal Pad (13")**
  - **Size:** φ329 x 51 (H) mm
  - **Weight:** 1.0kg
  - **Sensor System:** Trigger sensor (piezo) x 1, switch x 2 (edge, cup)
  - **Output jack:** Standard stereo phone jack
- **PCY155 Cymbal Pad (15")**
  - **Size:** φ380 x 51 (H) mm
  - **Weight:** 1.3kg
  - **Sensor System:** Trigger sensor (piezo) x 1, switch x 2 (edge, cup)
  - **Output jack:** Standard stereo phone jack

\* Specifications are subject to change without notice.

## Collegamenti e regolazione del livello di uscita

### ● Collegamenti

Utilizzare il cavo per cuffie stereo fornito per collegare la presa di uscita del pad della serie PCY alla presa di ingresso del DTX Series Drum Trigger Module. Inserire il connettore a forma di L nella presa di uscita (OUTPUT) del pad della serie PCY.

### ● Regolazione del livello di uscita

Controlla il livello di uscita del trigger dal pad della serie PCY. Utilizzare un cacciavite piccolo per ruotare la manopola di regolazione del livello ①.

Ruotare la manopola verso destra (+) per aumentare il livello di uscita oppure verso sinistra (-) per diminuirlo. Il livello di uscita del pad deve essere regolato in base alla potenza con cui si percuote il pad, per regolare la gamma dinamica del pad o per meglio abbinare il pad al tipo di DTX Series Drum Trigger Module in uso.

**NOTA:** Se il pad della serie PCY viene utilizzato con il DTX Series Drum Trigger Module entrare nel display di modifica del trigger del modulo e impostare il parametro del guadagno (livello di ingresso del pad) in modo che sul display compaia 90-95% quando il pad viene percossa con forza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo.  
Se il livello di uscita è troppo elevato, la gamma dinamica del pad (la differenza tra i toni alti e bassi) viene ridotta e potrebbe verificarsi un problema quale i doppi trigger (più trigger prodotti da una singola percussione).

 Non premere eccessivamente la manopola di regolazione del livello, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

## Aansluitingen en aanpassing van het uitgangsvolume

### ● Aansluitingen

Gebruik de bijgeleverde stereogeluidskabel voor aansluiting van de uitgangsaansluiting van de PCY-pad op de ingangsaansluiting van de drum trigger module uit de DTX-serie. Steek de L-vormige stekker in de uitgangsaansluiting (OUTPUT) van de pad uit de PCY-serie.

### ● Aanpassing van het uitgangsvolume

Bepaalt het volume van de triggeruitgang van de pad uit de PCY-serie. Gebruik een kleine schroevendraaier of iets dergelijks om de stelknop voor het uitgangsvolume ① te draaien.

Draai de knop naar rechts (+) als u het uitgangsvolume wilt verhogen of naar links (-) als u dit wilt verlagen. Het uitgangsvolume van de pad moet worden afgesteld op uw aanslag van de pad, het dynamische bereik van de pad, of een betere afstelling van de pad aan het type Drum Trigger Module uit de DTX-reeks die u gebruikt.

**OPMERKING:** Wanneer een pad uit de PCY-serie wordt gebruikt met een drum Trigger Module uit de DTX-serie gaat u naar het scherm voor wijziging van de triggerinstellingen en wijzigt u de parameter Gain padingangsvolume) zodat het display 90-95% weergeeft wanneer hard op de pad wordt geslagen. (Raadpleeg voor meer informatie de handleiding die bij de module is geleverd.)  
Als het uitgangsvolume te hoog is, wordt het dynamische bereik van de pad (het verschil tussen hard en zacht geluid) kleiner en kunnen zich problemen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag) voordoen.

 Oefen niet te veel druk uit op de knop voor instelling van het volume; dit kan leiden tot beschadiging van de knop.

## 连接和输出电平调节


### ● 连接

使用附带的立体声耳机电缆将 PCY 系列衬垫上的输出接口连接到 DTX 系列鼓点触发模板上的输入接口。将 L 形接头插入 PCY 系列衬垫的输出接口 (OUTPUT)。

### ● 输出电平调节

用来控制来自 PCY 系列衬垫的触发输出电平。请用小型螺丝刀等工具转动电平调节旋钮 ①。向右 (+) 转动该旋钮 ① 提高输出电平，向左 (-) 旋转则降低输出电平。衬垫输出电平应根据击打衬垫的力度来调节，或调节衬垫的动态范围，或使衬垫更好地匹配 DTX 系列鼓点触发模块的类型。

注：当 PCY 系列衬垫与某个 DTX 系列鼓点触发模块一起使用时，请进入模块的触发设置编辑显示画面并设定增益（衬垫输入电平）参数，使得在用力击打衬垫时显示读数为 90-95%。更详细信息请参考附带的模块中的使用说明书。  
如果输出电平太高，衬垫动态范围（响亮音与低音音之差）会降低，并会出现诸如双触发（一次击打产生多次触发的现象）等问题。

 请不要在电平调节旋钮上施加太大的力，否则可能会损坏它。

## 接続と出力 (LEVEL) 調整

### ● 接続

付属のステレオフォンケーブルを使って、パッドの出力を DTX シリーズドラムトリガーモジュールの入力端子に接続します。ケーブルの L 字プラグ側をパッドの出力端子 (OUTPUT) に差し込んでください。

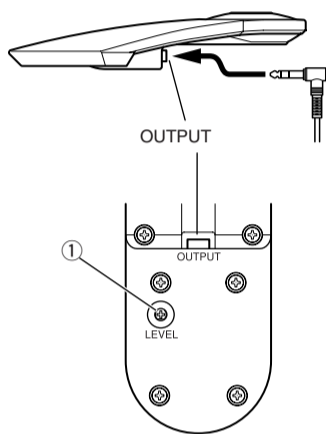
### ● 出力 (LEVEL) 調整

パッドからのトリガー出力の大きさを調節します。小型のドライバーなどを使ってレベル調節つまみ ① を回転させます。右 (+) に回すと出力が上がり、左 (-) に回すと下がります。パッドを叩く強さや、必要とされるダイナミックレンジ、またお使いになる DTX シリーズドラムトリガーモジュールの種類に応じて調節してください。

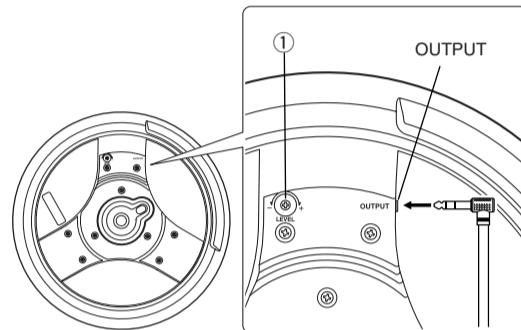
**NOTE:** PCY シリーズパッドを DTX シリーズドラムトリガーモジュールで使用する場合、ff (フォルティッシモ) で演奏のとき、モジュールのトリガーセットアップ画面のゲイン設定で、入力レベル表示が 90 ~ 95% になるように調節します。詳しくはモジュールに付属の取扱説明書を参照してください。出力が大きすぎると、ダイナミックレンジ (強弱の差) が狭くなったり、ダブルトリガー (1 回の打撃に対し複数回音が出てしまう) などのトラブルが起きやすくなったりします。

 故障の原因になりますので、レベル調節つまみに過大な力を加えないでください。

### ● PCY65/65S



### ● PCY135/155



## お客様相談窓口

ヤマハ管弦楽器インフォメーションセンター 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1 TEL: 053-411-4744  
● 受付日: 月曜日～土曜日 (祝日およびセンターの休業日を除く)  
● 受付時間: 10:00～18:00 (土曜日は10:00～17:00)  
<http://www.yamaha.co.jp/support/>

### 【ヤマハ株式会社 LM 営業部 各地区お問い合わせ先】

LM 企画推進室 GD 担当	〒108-8568	東京都港区高輪2-17-11 TEL (03) 5488-5445
LM 東日本営業所	〒108-8568	東京都港区高輪2-17-11 TEL (03) 5488-5471
LM 名古屋営業所	〒460-8588	愛知県名古屋市中区錦1-18-28 TEL (052) 201-5199
LM 西日本営業所	〒542-0081	大阪府大阪市中央区南船場3-12-9 TEL (06) 6252-5231 (心斎橋プラザビル東館)

ヤマハドラムホームページ	<a href="http://www.yamaha.co.jp/product/drum/">http://www.yamaha.co.jp/product/drum/</a>
ヤマハマニュアルライブラリー	<a href="http://www.yamaha.co.jp/manual/japan/">http://www.yamaha.co.jp/manual/japan/</a>
あなたの音楽生活をフルサポート ミュージックイークラブ	<a href="http://www.music-eclub.com/">http://www.music-eclub.com/</a>
お客様サポート&サービス	<a href="http://www.yamaha.co.jp/support/">http://www.yamaha.co.jp/support/</a>

\*名称、住所、電話番号、URL などは変更になる場合があります。

## 保証とアフターサービス

サービスのご依頼、お問い合わせ、また万一同梱品に不足があった場合は、お買い上げ店、またはお近くのヤマハ電気音響製品サービス拠点にご連絡ください。

- **保証書**  
本機には保証書がついています。保証書は販売店がお渡ししますので、必ず「販売店印・お買い上げ日」などの記入をお確かめのうえ、大切に保管してください。
- **保証期間**  
お買い上げ日から6ヶ月です。
- **保証期間中の修理**  
保証書記載内容に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。
- **保証期間経過後の修理**  
修理すれば使用できる場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。右記の部品については、使用時間により劣化しやすいため、消耗に応じて部品の交換が必要となります。
- **消耗部品の交換は、お買い上げ店またはヤマハ電気音響製品サービス拠点へご相談ください。**  
《消耗部品の例》  
パッドラバー、ボディ、スイッチ、接続端子など
- **補修用性能部品の最低保有期間**  
製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造打切後8年です。
- **持込み修理のお願い**  
まず本書の「困ったときは」をよくお読みのうえ、もう一度お調べください。それでも異常があるときは、お買い上げの販売店、または最寄りのヤマハ電気音響製品サービス拠点へ本機をご持参ください。
- **製品の状態は詳しく**  
修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

### 【ヤマハ電気音響製品サービス拠点 (修理受付および修理品お持込み窓口)】

#### ◆修理のご依頼/修理についてのご相談窓口

ヤマハ電気音響製品修理受付センター  
受付時間 月曜日～金曜日 9:00～19:00、土曜日 9:00～17:30 (祝祭日および弊社休業日を除く)  
ナビダイヤル **0570-012-808**  
(全国共通番号) \* 一般電話・公衆電話からは、市内通話料金でご利用いただけます。  
FAX **053)463-1127**

#### ◆修理品お持込み窓口

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～17:45 (祝祭日および弊社休業日を除く)  
\*お電話は、電気音響製品修理受付センターでお受けします。

北海道サービスステーション	〒064-8543	札幌市中央区南10条西1丁目1-50 ヤマハセンター内FAX (011)512-6109
首都圏サービスセンター	〒143-0006	東京都大田区平和島2丁目1-1 京浜トラックターミナル内14号棟 A-5FFAX (03)5762-2125
浜松サービスステーション	〒435-0016	浜松市東区和田町200 ヤマハ(株)和工場内FAX (053)462-9244
名古屋サービスセンター	〒454-0058	名古屋市中川区玉川町2丁目1-2 ヤマハ(株)名古屋倉庫3FFAX (052)652-0043
大阪サービスセンター	〒564-0052	吹田市広芝町10-28 オーク江坂ビルディング2FFAX (06)6330-5535
九州サービスステーション	〒812-8508	福岡市博多区博多駅前2丁目11-4FAX (092)472-2137

\*名称、住所、電話番号などは変更になる場合があります。

### 持込修理

## 保証書

本書は、本書記載内容で無料修理を行なう事をお約束するものです。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。(詳細は下項をご覧ください)  
\*パッドセットでご購入の場合、セットに同梱されているパッドの枚数分の保証を致します。保証書の製造番号欄に、同梱されているパッドの製造番号をご記入ください。

保証期間	本体	お買い上げの日から6ヶ月	※お買い上げ日	年月日
※品名	※品番	※製造番号		
電子ドラムパッド				
電子ドラムパッド				
電子ドラムパッド				
電子ドラムパッド				
お客様	ご住所	様		
	お名前			
	電話			
※販売店	店名	印		
	所在地			
	電話			

ご購入店様へ ※印欄は必ずご記入してお渡しください。

ヤマハ株式会社 PA・DMI事業部 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10番1号 TEL053-460-2432

## 無償修理規定

- 保証期間中に、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無料修理を致します。
- 保証期間内(6ヶ月間)に故障して無料修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買い上げ販売店にご依頼ください。
- ご贈答品、ご転居後の修理についてお買い上げの販売店にご依頼できない場合には、最寄りの※ヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問合わせください。
- 保証期間内(6ヶ月間)でも次の場合は有料となります。
  - 本書のご提示がない場合。
  - 本書にお買い上げの年月日、お客様、お買い上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。
  - 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。
  - お買い上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。
  - 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。
  - 消耗部品の交換。
  - お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金を。
- この保証書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.
- この保証書は再発行致しませんので大切に保管してください。

### 修理(サービス)メモ

年月日	内容	担当者	印

\*この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、※ヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問合わせください。  
※ヤマハ株式会社の連絡窓口その他につきましては、本取扱説明書をご参照ください。